



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7103-е заседание

Вторник, 28 января 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: принц Зайд Раад Зайд аль-Хусейн (Иордания)

Члены:

Аргентина	г-н Оярсабаль
Австралия	г-жа Кинг
Чад	г-н Мангарал
Чили	г-н Эррасурис
Китай	г-н Лю Цзеи
Франция	г-н Аро
Литва	г-жа Мурмокайте
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Республика Корея	г-н О Джун
Российская Федерация	г-н Ильичев
Руанда	г-н Гасана
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Шерман
Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2013/787)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2013/787)

Председатель (*говорит по-арабски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Центральноафриканской Республики.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2014/54, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Австралией, Чадом, Чили, Францией, Люксембургом, Литвой, Нигерией, Республикой Корея, Руандой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2013/787, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-арабски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2134 (2014).

Теперь я предоставляю слово члену Совета, который желает выступить с заявлением после принятия резолюции.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Ввиду срочной необходимости расширения миротворческого присутствия в Центральноафриканской Республике мы поддержали принятие резолюции 2134 (2014) Совета Безопасности по Центральноафриканской Республике, которая в том числе санкционирует развертывание там операции Европейского союза в поддержку Международной миссии под африканским руководством. Рассчитываем, что европейская миссия внесет эффективный вклад в усилия мирового сообщества по стабилизации военно-политической обстановки и защите гражданских лиц этой стране.

Исходя из ведущей роли ранее санкционированного Советом Безопасности Организации Объединенных Наций афромиротворческого контингента, мы считали целесообразным и логичным, чтобы Брюссель завершил все необходимые формальные согласования с Африканским союзом до принятия настоящей резолюции 2134 (2014). К сожалению, этого не произошло. Кроме того, при проработке подобных решений Совет Безопасности должен обладать исчерпывающей информацией о параметрах будущего взаимодействия и «разделении труда» миротворческих миссий в Центральноафриканской Республике.

От решения этих вопросов во многом зависит эффективность деятельности Миссии Африканского союза, а также перспективы нормализации обстановки в стране. В этих условиях надеемся, что Брюссель завершит все необходимые согласительные процедуры и отработает практические аспекты взаимодействия с Африканским союзом до фактического развертывания своей военной операции.

Председатель (*говорит по-арабски*): Слово имеет глава делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-н Томас Майр-Хартинг.

Г-н Майр-Хартинг (*говорит по-французски*): Я имею честь выступить от имени Европейского

союза (ЕС). Я хотел бы поблагодарить Совет Безопасности за приглашение принять участие в сегодняшнем важном заседании Совета.

Прежде всего позвольте мне выразить признательность Совету Безопасности за единодушное принятие резолюции 2134 (2014) по Объединенному представительству Организации Объединенных Наций по миростроительству в Центральноафриканской Республике (ОПООНМЦАР), в которой также содержится мандат по развертыванию военной операции Европейского союза в этой стране, которая переживает кризис.

Европейский союз приветствует действия Африканского союза, который оперативно развернул Международную миссию под африканским руководством по поддержке в Центральноафриканской Республике (АФИСМЦАР), а также поддержку, оказываемую ему Францией в рамках операции «Сангарис» в соответствии с резолюцией 2127 (2013). Эти совместные усилия позволили добиться прогресса в обеспечении безопасности, с тем чтобы создать условия, необходимые для восстановления стабильности в стране.

В этой связи 20 января 2014 года Совет по иностранным делам Европейского союза заявил о своей политической договоренности в отношении перспектив развертывания военной операции в Центральноафриканской Республике в поддержку АФИСМЦАР и французских сил и утвердил концепцию операций, направленных на прекращение этого кризиса. Санкционирование этой операции Советом Безопасности в принятой сегодня резолюции позволит оперативно организовать и развернуть эту операцию.

Конечная цель операции ЕС будет заключаться в оказании содействия совместно с АФИСМЦАР региональным и международным усилиям по защите наиболее уязвимых слоев населения и облегчению передвижения гражданских субъектов. Это создаст благоприятные условия для оказания гуманитарной помощи нуждающимся. Содействуя обеспечению безопасности в Банги, операция ЕС позволит АФИСМЦАР и французским войскам постепенно развернуть свои силы в провинциях. Эта цель в полной мере включена в резолюцию 2127 (2013) и мандат, предоставленный АФИСМЦАР.

Европейский союз подчеркивает необходимость тесного сотрудничества с партнерами, в

частности с властями Центральноафриканской Республики, Африканским союзом, Экономическим сообществом центральноафриканских государств, Организацией Объединенных Наций и Францией, с тем чтобы обеспечить эффективное сотрудничество и взаимодополняемость в рамках усилий по восстановлению стабильности в Центральноафриканской Республике.

Европейский союз настоятельно призывает международное сообщество продолжить мобилизацию ресурсов в интересах Центральноафриканской Республики, в частности в рамках конференции доноров АФИСМЦАР, которая состоится 1 февраля этого года в Аддис-Абебе по приглашению Африканского союза. Вся деятельность Европейского союза в Центральноафриканской Республике вписывается в рамки всеобъемлющего подхода к ситуации в области предоставления гуманитарной помощи, обеспечения безопасности и оказания помощи в целях развития. Соответственно, в ходе совещания высокого уровня, организованного совместно Комиссаром Кристалиной Георгиевой и помощником Генерального секретаря Валери Амос, было мобилизовано более 500 млн. долл. США для гуманитарной деятельности в Центральноафриканской Республике. Кроме того, Европейский союз уже объявил о выделении на двусторонней основе 50 млн. евро на финансирование АФИСМЦАР.

Как один из основных доноров, предоставляющих средства на оказание официальной помощи в целях развития Центральноафриканской Республике, Европейский союз привержен оперативному рассмотрению в координации с международными финансовыми учреждениями любых мер, которые позволили бы восстановить государственность и предотвратить обострение последствий кризиса для гражданского населения. Европейский союз обязуется незамедлительно приступить к изучению условий сотрудничества в таких областях, как обеспечение верховенства права и проведение реформы сектора безопасности. ЕС также планирует возобновить свои проекты сотрудничества, как только позволят условия безопасности, с тем чтобы в полной мере играть свою роль в восстановлении Центральноафриканской Республики.

Европейский союз настоятельно призывает международное сообщество обеспечить принятие масштабных мер по удовлетворению основных потребностей населения Центральноафриканской

Республики на основе комплексного подхода, в рамках которого четко определяется чрезвычайная помощь и помощь в целях развития и осуществляется координация усилий участников процесса развития с международными финансовыми учреждениями.

Председатель (*говорит по-арабски*): В моем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.